

Noget om drilagtige udtryk og ord

Darauf, darüber, wovon, womit...

Der forekommer ofte en sammenskrivning mellem forholdsord og forstavelsen da(r)- eller wo(r)-. Det sker f.eks., når et forholdsord optræder som et biord.

Was hast du **dafür** gegeben?

Er erzählt **darüber**, was passierte.

Ich bitte dich **darum**, sofort zu kommen.

Ich weiß nicht, **womit** ich helfen kann.

Weißt du eigentlich, **worüber** ich lache?

Zu Hause – nach Hause

Zu Hause betyder **hjemme**

Nach Hause betyder **hjem**.

Wir warten **zu Hause** auf dich.

Wann wirst du **nach Hause** kommen.

Zu Hause fühlt er sich sicher.

Du sollst um 5 Uhr **nach Hause** kommen

Morgen musst du **zu Hause** bleiben.

Ich bin müde, ich will jetzt **nach Hause**.

Um...zu = for at

Bindeordene ,um...zu' anvendes foran navneform i betydningen ,for at'.

Jeg kommer her **for at** købe din bil.

Ich komme hier **um** dein Auto **zu** kaufen.

Jeg ringer til dig **for at** spørge, om du vil med til party.

Ich telefoniere **um** dich **zu** fragen, ob du mit zur Party willst.

Deshalb – deswegen – dafür

,'Deshalb' og ,deswegen' benyttes, **når noget skal begrundes**, f.eks.

Ich bin krank, und ich muss **deshalb** zu Hause bleiben. – Das Kind hat Angst, und **deswegen** muss das Kindermädchen bei ihm schlafen.

,'Dafür' benyttes, når det er i betydningen ,**til gengæld for**', f.eks.

Mein Vater arbeitet hart, und **dafür** bekommt er einen hohen Stundenlohn.

Sondern eller aber

Begge ord betyder 'men'. Der er dog forskel på, hvordan ordene benyttes.

Sondern sættes forrest i en sætning og udtrykker en modsætning til noget foregående, (.. hvor den ene ting udelukker den anden) f.eks....

Du bist nicht groß, **sondern** klein.

Er ist nicht mein Freund, **sondern** mein Feind. Man kan ikke være både lille og stor samtidig, og man kan ikke være både ven og fjende på én gang.

Aber kan stå forrest i en sætning, men kan også stå inde i sætningen.

Du bist nicht groß, **aber** du bist tüchtig.

Er ist mein Freund, **aber** er gehört nicht zu meiner Familie. - Er ist reich, er hat **aber** auch hart gearbeitet.

OBS. 'Aber' kan ofte betyde ,imidlertid'

Hinaus – heraus

hinüber & herüber, hinein & herein, hinunter & herunter, hinauf & herauf.

Hvornår siger man det ene, og hvornår det andet?

Stavelsen '**her-**' betyder normalt **hen imod den talende**, hvorimod stavelsen '**hin-**' betyder **væk fra den talende**

Er kommt **herein** ins Klassenzimmer (hvor vi andre også opholder os).

Das Mädchen wurde böse und lief **hinaus**. (altså ud af klasseværelset)

Meget – sehr eller viel

'Sehr' knytter sig til et udsagnsord og fortæller om graden, måden eller styrken, f.eks.

Der kleine Junge weint **sehr**. (kraftigt)

Der Winter war dieses Jahr **sehr** kalt.

,'Viel' knytter sig ligeledes til et udsagnsord og angiver omfanget eller antallet af det, der sker (= mængden)

Da ist **viel** los heute Abend.

Das hat ihm **viel** Geld gekostet.